

kan deles ud til de kontraherende parter efter beslutning af Ministerrådet.

### **Immunitet for personale (Artikel 10)**

En styrkelse af NIB's multilaterale status motiverer, at spørgsmålet om immunitet for personalet ligeledes revideres i overenskomsten. Alle bestyrelsesmedlemmer, deres suppleanter, bankens ansatte samt de af banken udsendte eksperter uanset deres nationalitet bør bevilges immunitet mod retsforfølgelse med hensyn til handlinger, der udføres i tjeneste på bankens vegne. Immunitet skal imidlertid ikke være gældende i civile retslige handlinger så som trafikulykker forårsaget af ovennævnte personer. Immunitet indføres således i overensstemmelse med international praksis. Der henvises også til artikel 14 vedrørende spørgsmålet om immunitet.

### **Indvandringsrestriktioner og rejsefaciliteter (Artikel 11)**

En styrkelse af NIB's multilaterale status og tilpasning til gældende praksis i andre internationale organisationer motiverer fritagelse fra indvandringsrestriktioner og bevilling af rejsefaciliteter. Alle bestyrelsesmedlemmer, deres suppleanter, bankens personale, samt de af banken udsendte eksperter, som udfører officielle opgaver for banken, skal være fritaget fra indvandringsrestriktioner. Det samme bør ligeledes gælde ægtefæller og slægtninge, overfor hvilke de har forsørgerpligt. De skal ligeledes kunne gives rejsefaciliteter i overensstemmelse med international praksis for institutioner med tilsvarende virksomhed, hvis særskilt behov for dette foreligger. Enhver kontraherende part afgør i hvert enkelt tilfælde efter ansøgning fra NIB, om behovet foreligger for at bevilge rejsefaciliteter.

Fritagelsen fra indvandringsrestriktioner indebærer, at de berørte personer bevilges opholds- og/eller arbejdstilladelse uden at være omfattet af indvandrings- eller flygtningekvoter. Fritagelsen gælder dog ikke visumkrav.

### **Penge-, valuta- og betalingsrestriktioner (Artikel 12-13)**

Der findes et tydeligt behov for en revidering af overenskomsten om bankens rettigheder i relation til overførsel og veksling af penge og valuta. I overensstemmelse med den nye overenskomst skal banken have ret til at modtage og være i besiddelse af penge samt alle slags valuta,

disponere over konti i alle slags valuta, frit at kunne overføre penge og udenlandsk valuta til og fra kontraherende parter samt indenfor kontraherende parter at veksle hver valuta i dens besiddelse til hvilken som helst anden valuta.

Banken skal være undtaget fra betalingsrestriktioner og kreditpolitiske foranstaltninger, der på nogen måde må hindre eller vanskeliggøre opfyldelsen af bankens forpligtelser, låntagning eller udlån i enhver henseende.

### **Bestyrelsens ret til at ophæve immuniteten og de privilegier, der er bevilget i overensstemmelse med overenskomsten (Artikel 14)**

Bankens bestyrelse kan ophæve den immunitet og de privilegier, som er blevet indrømmet i henhold til overenskomsten, i tilfælde, hvor det efter bestyrelsens opfattelse, er i bankens interesse.

### **Likvidation (Artikel 15)**

Nordisk Ministerråd kan beslutte, at banken skal træde i likvidation i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i bankens vedtægter.

### **Ikrafttræden af den nye overenskomst m.m. (Artikel 16)**

Den nye overenskomst skal ratificeres, og foreligge på dansk, finsk, islandsk, norsk og svensk, der alle er lige gældende. Overenskomsten træder i kraft tredive dage efter den dag, hvor samtlige kontraherende parter har deponeret deres ratifikationsinstrumenter i det norske udenrigsministerium, dog således at bestemmelserne i Artikel 9 finder anvendelse fra den 1. januar 1998. Det norske udenrigsministerium meddeler de øvrige kontraherende parter om deponeringen af ratifikationsinstrumenterne og om tidspunktet for overenskomstens ikrafttræden. Overenskomsten af 4. december 1975 om oprettelsen af Den Nordiske Investeringsbank ophører med at gælde fra det tidspunkt, hvor den nye overenskomst træder i kraft.

### **Opsigelse af overenskomsten (Artikel 17)**

Enhver kontraherende part kan opsig overenskomsten ved at afgive erklæring herom til den norske regering, der straks underretter de øvrige kontraherende parter, Nordisk Ministerråd og bankens bestyrelse.